

---

**N** SERIES

THE  
**HAUNTING**  
— OF BLY MANOR —

Italian

Realizzato da  
Mike Flanagan

Il film è tratto dall'omonimo romanzo di  
Henry James

EPISODE 1.09

"The Beast in the Jungle"

Il sogno è finito, ma il pericolo prevale. Hannah evoca il coraggio di agire. Un destino peggiore della morte minaccia tutti a Bly. Chi ne pagherà il prezzo?

Scritto da:  
Julia Bicknell

Regia di:  
E.L. Katz

Data della diffusione:  
09.10.2020

**NOTE:** This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

---

**Membri del cast**

Victoria Pedretti	...	Dani Clayton
Oliver Jackson-Cohen	...	Peter
Amelia Eve	...	Jamie
T'Nia Miller	...	Mrs. Grose
Rahul Kohli	...	Owen
Tahirah Sharif	...	Rebecca Jessel
Amelie Bea Smith	...	Flora
Benjamin Evan Ainsworth	...	Miles
Henry Thomas	...	Henry Wingrave
Carla Gugino	...	Older Jamie
Kate Siegel	...	Viola
Katie Parker	...	Perdita Willoughby
Alex Essoe	...	Charlotte Wingrave
Kamal Khan	...	Older Owen
Greg Sestero	...	Fiance

1

00:00:07,166 --> 00:00:09,291  
UNA SERIE ORIGINALE NETFLIX

2

00:01:12,708 --> 00:01:15,791  
Io sono Hannah Grose.  
Siamo nell'anno 1987.

3

00:01:17,625 --> 00:01:18,708  
Dominic è morto.

4

00:01:20,375 --> 00:01:23,125  
Charlotte è morta.  
Rebecca e Peter sono morti.

5

00:01:25,791 --> 00:01:26,625  
Io sono morta.

6

00:01:29,208 --> 00:01:30,041  
Sì.

7

00:01:31,458 --> 00:01:32,958  
Voglio aiutarli.

8

00:01:33,041 --> 00:01:34,250  
Ma non puoi.

9

00:01:34,791 --> 00:01:36,000  
No.

10

00:01:36,083 --> 00:01:38,666  
- E perché?  
- Sto scivolando via, Owen.

11

00:01:39,458 --> 00:01:41,125  
Lo sento, anche adesso, e...

12

00:01:42,250 --> 00:01:43,666  
non voglio che succeda.

13

00:01:44,375 --> 00:01:47,541  
- Voglio restare qui, con te.

- Ma non puoi.

14

00:01:52,500 --> 00:01:53,875  
No, non posso.

15

00:01:57,583 --> 00:02:00,166  
Qui. Proprio in questo momento.

16

00:02:01,083 --> 00:02:03,958  
"Che uomo bizzarro e affascinante",  
ho pensato.

17

00:02:05,250 --> 00:02:08,250  
Avevo dimenticato quella sensazione,  
ma poi...

18

00:02:11,166 --> 00:02:12,333  
ti ho guardato e...

19

00:02:13,416 --> 00:02:15,250  
per un attimo mi sono persa.

20

00:02:16,000 --> 00:02:18,416  
Ho provato a non pensare a te.

21

00:02:18,500 --> 00:02:19,791  
Ci ho messo impegno.

22

00:02:22,833 --> 00:02:24,208  
Ma lo facevo spesso.

23

00:02:26,500 --> 00:02:29,416  
Pensavo a dove saremmo andati, via da Bly.

24

00:02:31,750 --> 00:02:32,666  
A vivere.

25

00:02:34,750 --> 00:02:39,875  
Tu avresti aperto il tuo ristorante  
e mi avresti fatto assaggiare le ricette

26

00:02:39,958 --> 00:02:43,083  
create con quella tua bellissima  
ed esasperante mente.

27

00:02:44,916 --> 00:02:47,750  
Penso sempre che mi piacerebbe passare

28

00:02:48,458 --> 00:02:50,458  
il resto della mia vita con te.

29

00:02:52,041 --> 00:02:55,666  
Ad ascoltare le tue battute tremende,  
tenendoti per mano...

30

00:02:59,416 --> 00:03:00,666  
Io ti ho amato, Owen.

31

00:03:05,041 --> 00:03:06,541  
Avrei dovuto dirtelo.

32

00:03:07,375 --> 00:03:09,166  
Che vita avremmo potuto avere.

33

00:03:09,250 --> 00:03:11,375  
Non sarebbe stato meraviglioso?

34

00:03:15,958 --> 00:03:17,125  
Preferisco questo.

35

00:03:19,625 --> 00:03:20,458  
Questo qui.

36

00:03:22,041 --> 00:03:23,416  
Questo giorno con te.

37

00:03:23,500 --> 00:03:24,791  
Lo so, cara.

38

00:03:27,083 --> 00:03:28,166  
Ma, immagino...

39

00:03:30,000 --> 00:03:32,083  
Beh, devi avvertirmi, no?

40

00:03:33,416 --> 00:03:35,000  
Devi aiutarmi.

41

00:03:35,083 --> 00:03:36,583  
Pensavo di averlo fatto.

42

00:03:38,166 --> 00:03:39,000  
Lì fuori.

43

00:03:40,833 --> 00:03:43,208  
Devi aiutarmi lì fuori.

44

00:03:44,375 --> 00:03:47,250  
Devi aiutarci tutti quanti lì fuori.

45

00:03:47,833 --> 00:03:49,666  
Qui dentro, io sono te.

46

00:03:50,375 --> 00:03:51,250  
Non sono io.

47

00:03:52,166 --> 00:03:53,750  
Sono soltanto te.

48

00:03:55,833 --> 00:03:56,875  
Tu mi hai amato,

49

00:03:58,125 --> 00:03:59,666  
quindi sarò sempre qui.

50

00:04:02,000 --> 00:04:03,708  
Ma non vuoi che io soffra.

51

00:04:04,666 --> 00:04:05,625  
Né i bambini.

52

00:04:05,708 --> 00:04:08,708  
Se me ne vado, dove andrò a finire?

53

00:04:08,791 --> 00:04:10,583  
Sii coraggiosa nella morte.

54

00:04:13,125 --> 00:04:15,125  
Sappiamo che non sei così egoista

55

00:04:16,041 --> 00:04:17,750  
da nasconderti in un ricordo.

56

00:04:31,833 --> 00:04:33,416  
Ferma!

57

00:04:35,000 --> 00:04:36,000  
Ferma!

58

00:04:37,083 --> 00:04:38,166  
Ferma!

59

00:04:38,250 --> 00:04:39,916  
Flora, entra dentro!

60

00:04:40,541 --> 00:04:41,375  
Nasconditi!

61

00:04:49,333 --> 00:04:50,291  
Lasciala andare.

62

00:04:51,708 --> 00:04:52,541  
Subito!

63

00:04:53,541 --> 00:04:54,416  
Ferma!

64

00:06:15,458 --> 00:06:16,625  
Ti prego.

65

00:06:17,500 --> 00:06:18,791  
Lasciala andare.

66

00:06:23,458 --> 00:06:24,583  
Ti prego.

67

00:06:46,083 --> 00:06:49,000  
Mi sdraiavo col mio amor

68

00:06:50,291 --> 00:06:52,916  
Sotto al salice piangente

69

00:07:00,041 --> 00:07:00,875  
Flora.

70

00:07:02,583 --> 00:07:03,791  
Flora.

71

00:07:18,708 --> 00:07:19,958  
Sig.na Jessel!

72

00:07:21,250 --> 00:07:22,500  
Mi aiuti!

73

00:07:23,250 --> 00:07:25,208  
Miles! Aiutami!

74

00:07:25,291 --> 00:07:27,166  
Io ti ho dato la libertà!

75

00:07:27,250 --> 00:07:28,458  
Miles!

76

00:07:28,541 --> 00:07:31,083  
E tu la stai lasciando annegare.

77

00:07:31,166 --> 00:07:32,083  
Aiutami!

78

00:07:33,958 --> 00:07:35,041  
Aiutami!

79

00:07:38,541 --> 00:07:40,000  
Sig.na Jessel!



80  
00:07:50,500 --> 00:07:51,333  
Ehi!

81  
00:07:53,416 --> 00:07:54,500  
Zio Henry!

82  
00:07:56,625 --> 00:07:57,500  
Mettila giù!

83  
00:07:58,083 --> 00:07:59,333  
Zio Henry!

84  
00:08:00,375 --> 00:08:02,625  
- Aiuto!  
- Ti ho detto di metterla giù!

85  
00:08:04,708 --> 00:08:06,000  
Mettila giù!

86  
00:08:07,833 --> 00:08:09,291  
Zio Henry!

87  
00:08:09,375 --> 00:08:10,583  
Aiutami!

88  
00:08:12,291 --> 00:08:14,166  
Lo stai uccidendo!

89  
00:08:14,250 --> 00:08:16,500  
Aiuto! Smettila!

90  
00:08:23,083 --> 00:08:23,958  
Aiuto!

91  
00:08:25,166 --> 00:08:26,583  
Zio Henry!

92  
00:08:26,666 --> 00:08:28,083  
Aiuto!

93

00:08:29,541 --> 00:08:30,625  
Aiuto!

94

00:08:52,208 --> 00:08:53,375  
È l'auto di Henry?

95

00:08:59,083 --> 00:09:01,250  
No, perché sei qui?

96

00:09:01,333 --> 00:09:03,833  
Oh, no, che cosa ci fai qui?

97

00:09:04,416 --> 00:09:08,125  
Sembrerà assurdo,  
ma abbiamo fatto un sogno terribile

98

00:09:08,208 --> 00:09:10,000  
e siamo venuti...

99

00:09:10,083 --> 00:09:10,916  
Al lago.

100

00:09:11,000 --> 00:09:13,583  
A loro... serve aiuto al lago.

101

00:09:24,833 --> 00:09:25,666  
Aiuto!

102

00:09:27,666 --> 00:09:28,500  
Aiuto!

103

00:09:30,791 --> 00:09:32,708  
Aiutatemi!

104

00:09:34,375 --> 00:09:36,000  
Vi prego!

105

00:09:36,083 --> 00:09:37,541  
Va tutto bene, tesoro.

106

00:09:38,125 --> 00:09:39,458  
Non sentirai niente.

107

00:09:40,208 --> 00:09:42,333  
Sentirò tutto io per te.

108

00:09:43,500 --> 00:09:46,000  
Ti infilerò ancora in qualche bel ricordo.

109

00:09:47,125 --> 00:09:47,958  
Avanti, cara.

110

00:09:48,750 --> 00:09:50,291  
Lascia fare a me.

111

00:09:51,291 --> 00:09:52,125  
Fammi entrare.

112

00:09:54,125 --> 00:09:55,208  
Fammi entrare.

113

00:09:57,583 --> 00:09:58,416  
Sei tu.

114

00:09:59,375 --> 00:10:00,208  
Sono io.

115

00:10:02,041 --> 00:10:03,166  
Siamo noi.

116

00:10:12,041 --> 00:10:12,875  
Mamma.

117

00:10:13,708 --> 00:10:14,875  
Eccomi, mia cara.

118

00:10:16,250 --> 00:10:17,416  
Va tutto bene.

119

00:10:18,333 --> 00:10:19,208  
Va tutto bene.

120  
00:10:20,208 --> 00:10:21,041  
Va tutto bene.

121  
00:10:24,500 --> 00:10:25,333  
Owen!

122  
00:10:25,958 --> 00:10:26,791  
Vai!

123  
00:10:28,708 --> 00:10:30,166  
- Dani!  
- Henry, ehi.

124  
00:10:31,791 --> 00:10:35,750  
Owen cercò di rianimare Henry,  
che lottava tra la vita e la morte.

125  
00:10:36,333 --> 00:10:40,041  
Presto, Flora si sarebbe trovata  
a saltare nei sogni in eterno.

126  
00:10:40,541 --> 00:10:42,916  
E sarebbe andata così se l'istitutrice,

127  
00:10:43,000 --> 00:10:45,875  
in quel momento,  
non avesse detto ciò che disse.

128  
00:10:46,375 --> 00:10:48,708  
Delle parole che non capiva pienamente,

129  
00:10:48,791 --> 00:10:52,375  
ma che sentiva,  
nel profondo, di dover pronunciare.

130  
00:10:52,458 --> 00:10:53,583  
Sei tu!

131  
00:10:55,416 --> 00:10:56,250  
Sono io!

132  
00:10:57,750 --> 00:10:58,750  
Siamo noi!

133  
00:11:13,458 --> 00:11:14,291  
Dani!

134  
00:11:26,208 --> 00:11:28,125  
Siamo noi.

135  
00:11:50,916 --> 00:11:52,000  
L'hai sentito?

136  
00:11:55,625 --> 00:11:56,958  
Quando vedrà il pozzo,

137  
00:11:57,791 --> 00:11:59,458  
di' a Owen che mi dispiace.

138  
00:12:00,500 --> 00:12:01,875  
Digli che l'amo.

139  
00:12:02,000 --> 00:12:04,541  
E il resto, beh... È solo...

140  
00:12:31,583 --> 00:12:34,125  
Mi dispiace tanto, Miles.

141  
00:12:35,708 --> 00:12:36,875  
Mi dispiace.

142  
00:12:43,875 --> 00:12:46,083  
Siamo noi.

143  
00:12:48,958 --> 00:12:51,375  
- No!  
- Va tutto bene.

144  
00:12:51,875 --> 00:12:55,125  
Va tutto bene.

145

00:12:55,875 --> 00:12:56,916  
Va tutto bene.

146  
00:13:02,000 --> 00:13:02,833  
Ok.

147  
00:13:06,375 --> 00:13:08,208  
- Va bene.  
- Va tutto bene.

148  
00:13:09,708 --> 00:13:12,416  
L'istituttrice invitò Viola dentro di sé

149  
00:13:13,291 --> 00:13:15,208  
e l'invito venne accettato.

150  
00:13:19,166 --> 00:13:23,041  
In quel momento,  
l'incantesimo di Viola su Bly si spezzò...

151  
00:13:23,125 --> 00:13:24,041  
Flora!

152  
00:13:24,125 --> 00:13:25,666  
Zio Henry!

153  
00:13:25,750 --> 00:13:28,333  
...liberando gli spiriti  
nella sua gravità.

154  
00:13:28,416 --> 00:13:29,333  
Zio Henry!

155  
00:13:30,041 --> 00:13:30,875  
Miles!

156  
00:13:34,041 --> 00:13:35,208  
Mi dispiace.

157  
00:13:36,083 --> 00:13:37,416  
Mi dispiace tanto.

158

00:13:40,083 --> 00:13:42,583  
Hannah, dov'è... Dov'è Hannah?

159

00:13:58,208 --> 00:14:01,166  
Il giorno dopo,  
Owen aiutò cinque uomini

160

00:14:01,250 --> 00:14:04,208  
a sollevare dolcemente  
il corpo della governante.

161

00:14:04,833 --> 00:14:06,916  
La morte fu dichiarata accidentale.

162

00:14:07,500 --> 00:14:08,916  
Un ruzzolone sfortunato.

163

00:14:13,916 --> 00:14:17,000  
Nei giorni che seguirono,  
a Bly regnò la calma

164

00:14:17,083 --> 00:14:18,791  
per la prima volta da secoli.

165

00:14:19,416 --> 00:14:22,291  
L'aria era diversa, più leggera.

166

00:14:22,375 --> 00:14:27,708  
Tutto ciò che era stato intrappolato  
se n'era andato da qualche altra parte.

167

00:14:27,791 --> 00:14:29,125  
È stato tuo padre...

168

00:14:29,208 --> 00:14:30,666  
a insegnarmi a farlo.

169

00:14:31,875 --> 00:14:33,083  
Conosceva un trucco.

170

00:14:33,791 --> 00:14:35,500

Ne conosceva tanti, sai?

171

00:14:36,750 --> 00:14:37,875  
Il mio preferito...

172

00:14:38,750 --> 00:14:42,541  
era quello per cucire delle toppe  
sulle ginocchia dei pantaloni.

173

00:14:42,625 --> 00:14:44,375  
Papà sapeva cucire?

174

00:14:44,458 --> 00:14:46,750  
Sì, molto bene.

175

00:14:48,916 --> 00:14:51,750  
Insegnerai anche a me a cucire le toppe?

176

00:14:53,458 --> 00:14:54,291  
Se vuoi, sì.

177

00:15:12,083 --> 00:15:15,000  
Hai altre storie, zio Henry?

178

00:15:15,083 --> 00:15:16,166  
Su vostro padre?

179

00:15:17,333 --> 00:15:19,583  
Sì, certo. Ne ho molte.

180

00:15:19,666 --> 00:15:21,166  
E anche su vostra madre.

181

00:15:26,875 --> 00:15:29,083  
Ve le racconterò tutte.

182

00:15:32,833 --> 00:15:35,625  
Quando il corpo della governante  
fu portato via,

183

00:15:35,708 --> 00:15:39,500



in paese dissero che il cuoco  
lo seguì fin dal medico legale.

184

00:15:40,875 --> 00:15:43,958  
E lì, volle pulirlo lui stesso,

185

00:15:44,583 --> 00:15:49,666  
cosa che fece con un morbido asciugamano,  
sapone alla lavanda e la massima cura.

186

00:15:51,541 --> 00:15:53,916  
Restò al suo fianco fino alla sepoltura,

187

00:15:55,083 --> 00:15:56,666  
e l'amò tutto il tempo.

188

00:15:58,541 --> 00:16:00,458  
Mi è stato detto, e io ci credo,

189

00:16:01,000 --> 00:16:02,250  
che l'ama ancora.

190

00:16:09,708 --> 00:16:10,875  
Hai finito?

191

00:16:16,083 --> 00:16:17,166  
Mi sono distratta.

192

00:16:18,541 --> 00:16:20,500  
Non fa niente. Ti aiuto io.

193

00:16:28,375 --> 00:16:29,208  
Che succede?

194

00:16:30,791 --> 00:16:31,625  
Non lo so.

195

00:16:33,791 --> 00:16:34,625  
Dani.

196

00:16:41,291 --> 00:16:42,291

La sento.

197

00:16:44,291 --> 00:16:45,166  
Dentro di me.

198

00:16:47,875 --> 00:16:50,541  
È tutto silenzioso, ma...

199

00:16:53,791 --> 00:16:54,875  
lei è qui dentro.

200

00:16:58,791 --> 00:16:59,708  
E questa...

201

00:17:03,791 --> 00:17:04,708  
parte di lei...

202

00:17:07,166 --> 00:17:08,833  
che è dentro di me, non è...

203

00:17:14,500 --> 00:17:15,333  
tranquilla.

204

00:17:20,166 --> 00:17:21,333  
È silenziosa, ma...

205

00:17:23,208 --> 00:17:24,041  
non è...

206

00:17:26,791 --> 00:17:27,958  
tranquilla, è...

207

00:17:29,625 --> 00:17:30,500  
rabbiosa.

208

00:17:31,375 --> 00:17:34,208  
E ho la sensazione  
di camminare attraverso...

209

00:17:34,833 --> 00:17:35,666  
una giungla...

210  
00:17:36,708 --> 00:17:37,791  
incolta...

211  
00:17:38,916 --> 00:17:40,000  
e fitta

212  
00:17:40,666 --> 00:17:43,541  
e non vedo niente  
se non la strada davanti a me.

213  
00:17:44,291 --> 00:17:45,125  
Ma io so...

214  
00:17:46,083 --> 00:17:47,083  
che c'è questa...

215  
00:17:48,458 --> 00:17:49,291  
cosa...

216  
00:17:51,041 --> 00:17:51,916  
nascosta.

217  
00:17:53,208 --> 00:17:58,166  
Questa bestia arrabbiata,  
vuota e solitaria.

218  
00:17:58,250 --> 00:17:59,416  
Mi guarda.

219  
00:18:01,708 --> 00:18:03,416  
Copia i miei movimenti.

220  
00:18:04,750 --> 00:18:06,208  
Non si vede,

221  
00:18:06,958 --> 00:18:09,333  
ma io la sento, so che è lì.

222  
00:18:12,500 --> 00:18:13,541  
E sta aspettando.

223

00:18:19,375 --> 00:18:20,291  
Sta aspettando.

224

00:18:22,208 --> 00:18:23,250  
E, prima o poi,

225

00:18:25,625 --> 00:18:26,875  
lei mi prenderà.

226

00:18:49,750 --> 00:18:50,750  
Vuoi compagnia?

227

00:18:53,250 --> 00:18:55,583  
Mentre aspetti la bestia nella giungla?

228

00:18:56,500 --> 00:18:57,500  
Vuoi compagnia?

229

00:19:16,000 --> 00:19:17,458  
Verrà a trovarci?

230

00:19:19,041 --> 00:19:20,458  
Dipende da dove andrete.

231

00:19:21,000 --> 00:19:22,791  
In America, penso.

232

00:19:25,583 --> 00:19:26,583  
Beh...

233

00:19:27,416 --> 00:19:28,541  
allora posso farlo.

234

00:19:30,125 --> 00:19:32,750  
Penso che andremo lì anche noi.

235

00:19:33,708 --> 00:19:36,416  
Almeno per un po', all'inizio.

236

00:19:37,041 --> 00:19:38,041  
E poi?

237

00:19:40,458 --> 00:19:44,375  
Il bello delle avventure  
è proprio che non si sa mai.

238

00:19:45,500 --> 00:19:46,500  
È più divertente.

239

00:19:50,708 --> 00:19:51,833  
Per lei.

240

00:19:59,458 --> 00:20:02,416  
- Sicura di volermela dare?  
- Deve averla.

241

00:20:03,916 --> 00:20:04,750  
È lei.

242

00:20:10,416 --> 00:20:11,500  
Grazie, Flora.

243

00:20:14,375 --> 00:20:16,541  
Beh, bello spettacolo, capo.

244

00:20:17,208 --> 00:20:18,333  
Stammi bene.

245

00:20:18,416 --> 00:20:19,750  
- Sì.  
- Buona fortuna.

246

00:20:22,875 --> 00:20:23,708  
Ecco,

247

00:20:25,541 --> 00:20:26,791  
devo ammettere che...

248

00:20:28,000 --> 00:20:29,958  
non so proprio come ringraziarla.

249

00:20:43,000 --> 00:20:44,208  
Sono molto felice

250

00:20:45,750 --> 00:20:47,166  
che vi siate ritrovati.

251

00:20:48,041 --> 00:20:49,208  
Lo so.

252

00:20:51,791 --> 00:20:52,958  
È la cosa giusta.

253

00:20:55,458 --> 00:20:56,416  
Io...

254

00:20:58,625 --> 00:21:01,125  
sono dannatamente fortunato, no?

255

00:21:01,833 --> 00:21:04,208  
E anche lei, sig.na Clayton.

256

00:21:05,916 --> 00:21:08,208  
Dove saremmo, noi miserabili,

257

00:21:09,458 --> 00:21:11,500  
senza la generosità dei più buoni?

258

00:21:13,125 --> 00:21:13,958  
E la fortuna.

259

00:21:24,916 --> 00:21:26,125  
Tutto bene, Poppins?

260

00:21:27,541 --> 00:21:28,375  
Sì.

261

00:21:55,875 --> 00:21:58,500  
Verso nord,  
andiamo verso una zona rurale.

262

00:21:58,583 --> 00:21:59,708  
C'è molto verde.

263

00:22:01,541 --> 00:22:05,208  
Potremmo prendere il treno  
e andare in Vermont per Natale.

264

00:22:07,375 --> 00:22:08,791  
La neve è bella.

265

00:22:11,166 --> 00:22:12,583  
Ti farà ridere, ma...

266

00:22:13,916 --> 00:22:17,333  
voglio andarci da quando ho visto  
Bianco Natale da bambina.

267

00:22:22,333 --> 00:22:25,208  
- Andiamo altrove, se vuoi.  
- Non è quello.

268

00:22:25,291 --> 00:22:26,625  
La neve mi piace.

269

00:22:27,208 --> 00:22:28,041  
Ma...

270

00:22:29,166 --> 00:22:31,166  
forse non dovremmo fare programmi...

271

00:22:32,000 --> 00:22:34,833  
- così a lungo termine.  
- Un giorno alla volta.

272

00:22:34,916 --> 00:22:37,625  
Sì, lo so, mi dispiace, è che...

273

00:22:38,875 --> 00:22:40,166  
- Sono...  
- Realista?

274

00:22:41,750 --> 00:22:42,583

Va tutto bene.

275

00:22:44,333 --> 00:22:46,291  
Un giorno alla volta mi sta bene.

276

00:22:47,791 --> 00:22:49,791  
Basta che siano giorni con te.

277

00:22:50,416 --> 00:22:52,708  
Non abbiamo che un giorno alla volta.

278

00:22:53,916 --> 00:22:56,375  
In fondo, nessuno ha altro che quello.

279

00:22:58,291 --> 00:23:00,041  
I giorni diventarono mesi.

280

00:23:00,875 --> 00:23:03,958  
I mesi si sommarono  
e, prima che Dani se ne accorgesse,

281

00:23:04,750 --> 00:23:06,375  
era passato un anno.

282

00:23:06,458 --> 00:23:09,583  
Un giro attorno al sole  
e lei era ancora lì.

283

00:23:10,208 --> 00:23:11,291  
Era ancora lei.

284

00:23:12,041 --> 00:23:13,291  
Ho una cosa per te.

285

00:23:13,375 --> 00:23:14,291  
Ah, sì?

286

00:23:20,625 --> 00:23:21,458  
Sì.

287

00:23:25,208 --> 00:23:26,458



È un fiore di luna?

288

00:23:27,041 --> 00:23:27,958  
Sì.

289

00:23:30,958 --> 00:23:32,458  
Sono molto rari, sai?

290

00:23:34,083 --> 00:23:35,333  
Ho un problema.

291

00:23:37,041 --> 00:23:39,625  
O meglio, abbiamo un problema, Poppins.

292

00:23:40,208 --> 00:23:42,458  
- Oh, no.  
- Vedi...

293

00:23:43,416 --> 00:23:44,541  
non mi hai stufata.

294

00:23:46,125 --> 00:23:46,958  
Per niente.

295

00:23:48,375 --> 00:23:50,875  
Anzi, sembra che io sia innamorata di te.

296

00:24:05,625 --> 00:24:06,958  
Un anno divennero due.

297

00:24:08,541 --> 00:24:11,416  
E due si trasformarono  
in un tempo infinito,

298

00:24:11,500 --> 00:24:12,500  
o così sembrava.

299

00:24:14,250 --> 00:24:15,416  
Tre...

300

00:24:16,458 --> 00:24:19,208

quattro, cinque anni passarono.

301

00:24:22,791 --> 00:24:25,041  
Anni di pace.

302

00:24:25,666 --> 00:24:27,625  
- Sono 25.000 corone?  
- No.

303

00:24:27,708 --> 00:24:29,583  
- Allora 25.000 dollari?  
- No.

304

00:24:30,375 --> 00:24:32,041  
Come siamo arrivati ai dollari?

305

00:24:34,333 --> 00:24:35,583  
Finalmente,

306

00:24:35,666 --> 00:24:39,041  
nel cuore dell'istitutrice  
regnava la pace.

307

00:24:42,916 --> 00:24:44,833  
E la pace durò anni,

308

00:24:45,583 --> 00:24:48,041  
che è più di quanto molti ottengano.

309

00:25:16,208 --> 00:25:19,625  
Da quant'è che cucino?  
E ancora faccio schifo.

310

00:25:24,458 --> 00:25:25,666  
Che cos'hai?

311

00:25:25,750 --> 00:25:27,375  
L'ho trovato per strada.

312

00:25:29,291 --> 00:25:30,375  
Volevo salvarlo.

313

00:25:34,291 --> 00:25:35,250  
Dammelo, allora.

314

00:25:39,916 --> 00:25:41,250  
Vuoi che continui io?

315

00:25:42,125 --> 00:25:43,958  
Sì, vedi se puoi recuperarlo.

316

00:25:48,000 --> 00:25:49,583  
Che succede qui?

317

00:25:53,541 --> 00:25:56,416  
Ecco il problema, le radici sono...

318

00:26:04,000 --> 00:26:06,125  
- Dani, perché c'è...  
- Ascoltami...

319

00:26:08,416 --> 00:26:09,958  
sei la mia migliore amica.

320

00:26:11,250 --> 00:26:12,750  
E l'amore della mia vita.

321

00:26:14,125 --> 00:26:16,125  
Non so quanto tempo ci rimanga

322

00:26:17,458 --> 00:26:18,708  
ma, sia quel che sia,

323

00:26:19,708 --> 00:26:21,291  
io voglio passarlo con te.

324

00:26:22,666 --> 00:26:26,666  
So che, in teoria, non possiamo sposarci,  
ma non mi importa.

325

00:26:28,208 --> 00:26:29,750  
Lo sapremo noi, e basta.

326  
00:26:30,333 --> 00:26:31,708  
Ok? E...

327  
00:26:33,000 --> 00:26:34,250  
per me è abbastanza.

328  
00:26:35,416 --> 00:26:37,000  
Se è abbastanza per te.

329  
00:26:38,541 --> 00:26:40,416  
Per me è abbastanza, sì.

330  
00:27:03,583 --> 00:27:05,250  
- Ti amo.  
- Ti amo anch'io.

331  
00:27:18,208 --> 00:27:21,500  
Che bella notizia.  
Sono felicissimo per voi.

332  
00:27:21,583 --> 00:27:23,458  
- Grazie.  
- Grazie.

333  
00:27:23,541 --> 00:27:25,958  
Owen, questo posto è splendido.

334  
00:27:26,041 --> 00:27:28,166  
Grazie. Sì, ne sono...

335  
00:27:28,916 --> 00:27:33,250  
Ne sono soddisfatto.  
Abbiamo molti clienti abituali, ora.

336  
00:27:33,833 --> 00:27:35,958  
Sappiamo già cosa prendono.

337  
00:27:36,541 --> 00:27:38,208  
Fa piacere sapere

338  
00:27:38,875 --> 00:27:40,583

che le persone tornano da te.

339

00:27:40,666 --> 00:27:41,583

- Bello.

- Sì.

340

00:27:42,833 --> 00:27:45,666

E nessuno si è lamentato del nome?

341

00:27:45,750 --> 00:27:47,250

IL PARARISO

342

00:27:47,333 --> 00:27:48,416

Ok.

343

00:27:48,500 --> 00:27:51,166

Ogni tanto,

qualcuno alza gli occhi al cielo.

344

00:27:51,250 --> 00:27:52,833

Ma non dimenticherò mai

345

00:27:52,916 --> 00:27:56,333

quanto lei si infastidiva

quando doveva cedere e ridere,

346

00:27:56,416 --> 00:27:59,791

e non c'era niente di meglio

della risata di quella donna.

347

00:28:00,541 --> 00:28:01,375

Già.

348

00:28:02,916 --> 00:28:03,750

A Hannah.

349

00:28:04,458 --> 00:28:05,291

A Hannah.

350

00:28:07,416 --> 00:28:08,250

A Hannah.

351

00:28:13,291 --> 00:28:15,166  
Hai sentito Henry, ultimamente?

352

00:28:15,250 --> 00:28:17,000  
- Ogni tanto, sì.  
- Merci.

353

00:28:17,625 --> 00:28:20,083  
Non parliamo coi bambini da una vita.

354

00:28:20,166 --> 00:28:24,291  
Ma stanno crescendo  
e stanno spiccando il volo.

355

00:28:25,250 --> 00:28:27,875  
Figurati se vogliono parlare  
con noi vecchie.

356

00:28:29,625 --> 00:28:31,416  
- Stai bene?  
- Sì, sto bene.

357

00:28:32,416 --> 00:28:35,041  
Vado a trovarli, quando posso.

358

00:28:35,125 --> 00:28:39,500  
In realtà, sono venuti tutti qui,  
qualche mese fa, in vacanza.

359

00:28:39,583 --> 00:28:41,458  
Un'avventura oltreoceano.

360

00:28:41,541 --> 00:28:43,750  
Henry, Miles, Flora.

361

00:28:44,333 --> 00:28:45,541  
Il ragazzo di Flora.

362

00:28:46,791 --> 00:28:47,916  
Flora ha un ragazzo?

363

00:28:48,916 --> 00:28:51,041  
- Ha 12 anni.  
- Ne ha 17.

364  
00:28:52,125 --> 00:28:53,166  
- Già.  
- Gesù.

365  
00:28:53,250 --> 00:28:54,583  
Ed è innamoratissima.

366  
00:28:54,666 --> 00:28:56,958  
Henry è terrorizzato.

367  
00:28:57,041 --> 00:28:59,708  
Per fortuna ora è sobrio  
o berrebbe fino a morire.

368  
00:29:01,708 --> 00:29:02,833  
Quindi sono felici?

369  
00:29:04,041 --> 00:29:04,875  
Sì.

370  
00:29:07,791 --> 00:29:10,791  
È interessante, però.  
Il modo in cui parlano di Bly.

371  
00:29:10,875 --> 00:29:12,625  
Avete parlato dell'accaduto?

372  
00:29:14,791 --> 00:29:16,875  
No, è questa la parte interessante.

373  
00:29:18,083 --> 00:29:20,083  
Non ne ricordano niente.

374  
00:29:20,166 --> 00:29:22,333  
- Cosa?  
- Niente?

375  
00:29:23,041 --> 00:29:25,875

No. I bambini, intendo. Henry, invece...

376

00:29:27,458 --> 00:29:28,541  
ricorda tutto.

377

00:29:28,625 --> 00:29:32,583  
Ma ho nominato Hannah  
e Flora mi ha chiesto di chi parlassi.

378

00:29:33,666 --> 00:29:36,625  
- È così da un po', pare.  
- Quindi...

379

00:29:37,875 --> 00:29:41,083  
Beh, se non ricordano Hannah,  
non ricordano...

380

00:29:42,250 --> 00:29:44,375  
Hanno dimenticato tutto?

381

00:29:44,458 --> 00:29:47,416  
Sanno che, da bambini, alloggiavano a Bly.

382

00:29:47,500 --> 00:29:52,625  
Hanno riconosciuto Hannah in foto,  
ma solo come la governante.

383

00:29:52,708 --> 00:29:55,333  
I dettagli, i momenti specifici...

384

00:29:58,208 --> 00:30:02,166  
la paura che noi pensavamo  
avrebbe infettato le loro vite...

385

00:30:03,750 --> 00:30:04,791  
è svanita.

386

00:30:05,458 --> 00:30:07,416  
Ne rimane solo un alone sbiadito.

387

00:30:08,000 --> 00:30:09,666  
Bly era la loro casa estiva.



388

00:30:11,041 --&gt; 00:30:12,875

Ci vivevano da bambini.

389

00:30:15,250 --&gt; 00:30:16,458

Credi che Henry...

390

00:30:17,500 --&gt; 00:30:18,333

glielo dirà?

391

00:30:19,541 --&gt; 00:30:20,375

Tu lo faresti?

392

00:30:22,625 --&gt; 00:30:24,541

Sembra stiano benissimo.

393

00:30:24,625 --&gt; 00:30:25,625

Io direi...

394

00:30:26,375 --&gt; 00:30:27,583

di lasciarli stare.

395

00:30:28,708 --&gt; 00:30:33,208

Lasciarli vivere le loro vite così,  
senza ricordi ingombranti.

396

00:30:35,083 --&gt; 00:30:36,000

Se lo meritano.

397

00:30:37,833 --&gt; 00:30:39,000

Lo meritiamo tutti.

398

00:30:47,458 --&gt; 00:30:48,583

Parliamo?

399

00:30:55,208 --&gt; 00:30:56,541

Lo prendo per un "no".

400

00:31:05,333 --&gt; 00:31:06,166

Cristo!

401  
00:31:07,666 --> 00:31:08,666  
Che succede?

402  
00:31:08,750 --> 00:31:09,958  
Stai bene?

403  
00:31:11,416 --> 00:31:12,458  
Cos'è successo?

404  
00:31:12,541 --> 00:31:14,208  
L'ho vista.

405  
00:31:16,166 --> 00:31:17,333  
È lì.

406  
00:31:19,500 --> 00:31:20,750  
Cos'hai visto?

407  
00:31:21,625 --> 00:31:22,458  
Lei.

408  
00:31:25,125 --> 00:31:27,000  
Continuo a vederla.

409  
00:31:27,625 --> 00:31:28,500  
Ok.

410  
00:31:29,375 --> 00:31:30,208  
Va bene.

411  
00:31:34,041 --> 00:31:34,875  
Ok.

412  
00:31:36,041 --> 00:31:37,791  
- È sparita.  
- È sparita?

413  
00:31:37,875 --> 00:31:39,291  
- Davvero?  
- Tranquilla.

414

00:31:40,083 --&gt; 00:31:43,041

- Andrà tutto bene. Non pensare al peggio.  
- Jamie.

415

00:31:43,583 --&gt; 00:31:45,916

- Non sappiamo cosa significhi.  
- Jamie.

416

00:31:46,000 --&gt; 00:31:48,750

Possiamo vivere tanti altri anni insieme.

417

00:31:48,833 --&gt; 00:31:51,916

Dani. Tanti altri anni.

418

00:31:52,000 --&gt; 00:31:54,458

Staremo all'erta e andrà tutto bene.

419

00:31:56,208 --&gt; 00:31:57,041

Ok?

420

00:31:58,375 --&gt; 00:31:59,625

Andrà tutto bene.

421

00:32:00,625 --&gt; 00:32:02,125

Andrà tutto bene.

422

00:32:02,833 --&gt; 00:32:04,666

D'ora in poi, lavo io i piatti.

423

00:32:05,583 --&gt; 00:32:06,416

Ok?

424

00:32:07,791 --&gt; 00:32:09,250

Tanto tu lo fai male.

425

00:32:13,291 --&gt; 00:32:14,500

Vieni qui, amore.

426

00:32:16,208 --&gt; 00:32:17,041

Va tutto bene.

427

00:32:20,083 --> 00:32:20,958  
Va tutto bene.

428

00:32:22,000 --> 00:32:23,291  
Andrà tutto bene.

429

00:32:27,666 --> 00:32:30,208  
C'era una gran fila, ma l'ho preso.

430

00:32:31,750 --> 00:32:35,416  
La nostra unione è ufficialmente civile.

431

00:32:36,625 --> 00:32:38,375  
Ci sposeremo quando si potrà.

432

00:32:39,541 --> 00:32:41,375  
Per ora, questo è abbastanza.

433

00:32:46,500 --> 00:32:47,333  
Dani.

434

00:32:50,000 --> 00:32:51,083  
Dani?

435

00:32:57,250 --> 00:32:58,875  
Dani.

436

00:32:59,833 --> 00:33:02,333  
Dani. Va tutto bene.

437

00:33:03,291 --> 00:33:04,125  
Va tutto bene.

438

00:33:06,125 --> 00:33:06,958  
Calma.

439

00:33:09,958 --> 00:33:11,291  
La vedi?

440

00:33:13,458 --> 00:33:14,500

Vedo solo te.

441

00:33:17,625 --> 00:33:18,458  
Mi dispiace.

442

00:33:18,541 --> 00:33:21,500  
- Scusa, c'è acqua ovunque.  
- Tranquilla.

443

00:33:22,500 --> 00:33:23,916  
Asciugheremo tutto.

444

00:33:27,833 --> 00:33:29,958  
Sono tanto stanca, Jamie.

445

00:33:31,791 --> 00:33:32,833  
Lo so.

446

00:33:35,875 --> 00:33:36,916  
Lo so.

447

00:33:39,916 --> 00:33:42,583  
Ogni giorno, mi sento come svanire,

448

00:33:42,666 --> 00:33:44,250  
ma sono ancora qui e...

449

00:33:44,333 --> 00:33:45,375  
Ehi.

450

00:33:45,458 --> 00:33:48,666  
- Non capisco come sia possibile.  
- Sei ancora qui.

451

00:33:49,875 --> 00:33:50,791  
Sei qui.

452

00:33:53,958 --> 00:33:55,833  
Io ti vedo davanti a me,

453

00:33:57,708 --> 00:33:59,291

sento che mi tocchi...

454

00:34:02,208 --> 00:34:03,333  
e ogni giorno

455

00:34:04,500 --> 00:34:06,041  
viviamo la nostra vita

456

00:34:07,416 --> 00:34:08,875  
e ne sono consapevole...

457

00:34:09,666 --> 00:34:12,166  
ma è come se non lo sentissi  
fino in fondo.

458

00:34:12,625 --> 00:34:15,333  
Non ho nemmeno più paura di lei.

459

00:34:19,208 --> 00:34:20,875  
La fisso e...

460

00:34:23,666 --> 00:34:26,083  
faccio sempre più fatica a vedere me.

461

00:34:30,958 --> 00:34:33,000  
Forse dovrei accettarlo e basta.

462

00:34:33,625 --> 00:34:38,041  
- No.  
- Dovrei accettarlo e andarmene.

463

00:34:38,708 --> 00:34:39,541  
No.

464

00:34:41,166 --> 00:34:42,000  
Non ancora.

465

00:34:43,958 --> 00:34:45,791  
- Jamie...  
- Senti, va bene.

466

00:34:46,375 --> 00:34:48,625  
Se tu non senti niente,

467

00:34:50,333 --> 00:34:52,541  
sentirò io tutto per entrambe.

468

00:34:55,541 --> 00:34:57,875  
Ma nessuno va da nessuna parte.

469

00:34:59,041 --> 00:34:59,875  
Ok?

470

00:35:01,958 --> 00:35:03,791  
Sei ancora qui.

471

00:35:09,750 --> 00:35:10,625  
E se...

472

00:35:12,000 --> 00:35:15,333  
io fossi qui, accanto a te...

473

00:35:18,875 --> 00:35:20,500  
ma in realtà fossi lei?

474

00:35:24,750 --> 00:35:26,333  
Un giorno alla volta.

475

00:36:30,291 --> 00:36:32,541  
L'istituttrice capì che era il momento.

476

00:36:33,625 --> 00:36:37,708  
La bestia era rimasta in agguato  
e, all'improvviso, era saltata fuori.

477

00:36:40,291 --> 00:36:42,916  
E lei non poteva rischiare  
la cosa più importante,

478

00:36:43,000 --> 00:36:44,750  
la persona più importante.

479

00:36:45,666 --> 00:36:47,375  
Nemmeno per un giorno in più.

480

00:36:53,166 --> 00:36:58,333  
E così, la giardiniera si ritrovò  
a tornare a Bly per un'ultima volta.

481

00:38:18,000 --> 00:38:21,708  
La giardiniera disse le parole  
che aveva sentito anni prima.

482

00:38:21,791 --> 00:38:24,125  
Lo desiderò con tutta se stessa.

483

00:38:24,958 --> 00:38:27,500  
Tu, io, noi.

484

00:38:28,125 --> 00:38:29,416  
Noi.

485

00:38:29,500 --> 00:38:34,250  
"Portami con te", pianse in cuor suo.  
"Trascinami come hai fatto con gli altri."

486

00:38:35,083 --> 00:38:37,208  
Ma la signora del lago era diversa.

487

00:38:38,791 --> 00:38:40,875  
La signora del lago era anche Dani.

488

00:38:41,416 --> 00:38:42,500  
E Dani non voleva.

489

00:38:43,291 --> 00:38:44,708  
Non l'avrebbe mai fatto.

490

00:38:47,000 --> 00:38:49,958  
Difatti, nessuno venne più preso.

491

00:38:50,625 --> 00:38:52,833  
E questo è vero ancora oggi.



492

00:39:24,958 --> 00:39:28,791  
Per il resto dei suoi giorni,  
la giardiniera fissò il proprio riflesso

493

00:39:29,375 --> 00:39:33,125  
sperando di vedere il viso di lei.  
Della sua signora nel lago.

494

00:39:34,208 --> 00:39:38,791  
Lasciava la porta aperta di notte,  
solo un po', nel caso tornasse.

495

00:39:39,958 --> 00:39:42,791  
Aspettando il ritorno del suo amore.

496

00:39:46,125 --> 00:39:50,333  
Passarono gli anni  
e, mentre dormiva sott'acqua,

497

00:39:50,416 --> 00:39:52,625  
i ricordi dell'istitutrice svanirono.

498

00:39:52,708 --> 00:39:57,791  
Come Viola prima di lei, come i bambini,  
anche lei dimenticò il suo passato.

499

00:39:59,250 --> 00:40:03,000  
Dimenticò la giardiniera  
e la loro vita insieme.

500

00:40:04,833 --> 00:40:08,958  
I dettagli,  
i momenti specifici, tutti svaniti.

501

00:40:10,250 --> 00:40:11,791  
Passerà altro tempo,

502

00:40:12,541 --> 00:40:15,250  
e l'acqua sbiadirà il suo viso delicato.

503

00:40:17,458 --> 00:40:19,625  
Il suo bellissimo viso perfetto.

504

00:40:20,500 --&gt; 00:40:22,666

Ma non sarà vuota.

505

00:40:23,750 --&gt; 00:40:26,166

E non attirerà gli altri nel suo destino.

506

00:40:27,041 --&gt; 00:40:29,958

Continuerà a camminare per Bly,

507

00:40:30,041 --&gt; 00:40:31,750

innocua come una colomba,

508

00:40:32,458 --&gt; 00:40:34,166

per il resto dei suoi giorni.

509

00:40:34,750 --&gt; 00:40:37,125

Lasciando le uniche tracce di chi era

510

00:40:37,875 --&gt; 00:40:40,208

nei ricordi della donna che l'ha amata.

511

00:40:44,375 --&gt; 00:40:45,208

Mi dispiace.

512

00:40:46,750 --&gt; 00:40:47,708

Ve l'avevo detto

513

00:40:48,333 --&gt; 00:40:50,458

che era una storia lunga.

514

00:40:51,750 --&gt; 00:40:52,791

Dio mio.

515

00:40:53,958 --&gt; 00:40:55,166

Quindi, è vera?

516

00:40:56,250 --&gt; 00:40:57,083

Quale parte?

517

00:40:57,666 --> 00:40:58,583  
Insomma,

518

00:40:59,291 --> 00:41:02,833  
se andassi in Inghilterra  
e visitassi il maniero di Bly,

519

00:41:04,208 --> 00:41:05,041  
potrei...

520

00:41:06,666 --> 00:41:10,041  
scorgere la signora nel lago?

521

00:41:10,625 --> 00:41:11,458  
No.

522

00:41:12,333 --> 00:41:17,250  
Immagino che, se andasse in Inghilterra,  
non troverebbe un posto con quel nome.

523

00:41:19,416 --> 00:41:21,125  
Se trovasse il maniero, però,

524

00:41:22,125 --> 00:41:23,291  
forse la vedrebbe.

525

00:41:24,416 --> 00:41:27,500  
Ma non si può sapere  
quando è sveglia e quando dorme.

526

00:41:28,250 --> 00:41:29,666  
Oh, mamma, è tardissimo.

527

00:41:32,125 --> 00:41:34,750  
Domani è un gran giorno. Meglio riposare.

528

00:41:52,458 --> 00:41:53,791  
Va bene. Andiamo?

529

00:41:53,875 --> 00:41:56,125  
Credo che resterò qui un momento.

530

00:41:56,791 --&gt; 00:41:59,083

- Stai bene?

- Sto benissimo.

531

00:42:00,041 --&gt; 00:42:01,750

Mi sto godendo il fuoco.

532

00:42:01,833 --&gt; 00:42:04,000

- Va bene. Ti amo.

- Anche io.

533

00:42:06,000 --&gt; 00:42:07,333

- Buenanotte.

- 'Notte.

534

00:42:08,416 --&gt; 00:42:09,791

È uno sciocchino.

535

00:42:09,875 --&gt; 00:42:12,625

Ma, Dio, quanto lo amo.

536

00:42:13,375 --&gt; 00:42:14,583

È giusto così.

537

00:42:18,041 --&gt; 00:42:20,583

- Mi è piaciuta la storia.

- Mi fa piacere.

538

00:42:21,958 --&gt; 00:42:24,000

Ma l'hai impostata male, all'inizio.

539

00:42:24,666 --&gt; 00:42:25,541

Dici?

540

00:42:26,250 --&gt; 00:42:27,083

Sì.

541

00:42:27,958 --&gt; 00:42:29,708

L'hai definita di fantasmi.

542

00:42:30,833 --&gt; 00:42:32,708

- Ma non lo è.

- Ah, no?

543

00:42:33,875 --> 00:42:35,208

È una storia d'amore.

544

00:42:38,625 --> 00:42:39,666

È la stessa cosa.

545

00:42:42,666 --> 00:42:45,916

Beh, se mai la racconterai,  
cambia pure l'inizio.

546

00:42:49,500 --> 00:42:50,708

Qualcosa non va?

547

00:42:51,541 --> 00:42:52,375

No.

548

00:42:53,916 --> 00:42:54,750

Non proprio.

549

00:42:57,833 --> 00:42:59,333

Continuo a pensare

550

00:43:00,166 --> 00:43:04,625

a quel bellissimo, folle e sciocco uomo  
che sposerò domani.

551

00:43:04,708 --> 00:43:06,166

Io lo amo.

552

00:43:06,250 --> 00:43:08,458

Più di quanto avrei mai immaginato.

553

00:43:09,166 --> 00:43:12,833

E la cosa assurda  
è che lui mi ama allo stesso modo.

554

00:43:15,333 --> 00:43:16,666

Siamo stati fortunati.

555

00:43:17,208 --> 00:43:21,708  
A volte, seduta accanto a lui  
in un silenzio senza imbarazzo

556

00:43:23,958 --> 00:43:28,875  
che hai solo con la tua anima gemella  
che ti ama tanto quanto tu ami lei,

557

00:43:28,958 --> 00:43:31,041  
vengo sopraffatta dal terrore

558

00:43:32,291 --> 00:43:33,291  
che lui possa...

559

00:43:34,291 --> 00:43:36,958  
prima di me, e dopo cosa dovrei fare?

560

00:43:38,250 --> 00:43:41,500  
Come posso vivere una vita  
in cui lui non c'è?

561

00:43:43,958 --> 00:43:44,791  
Scusa.

562

00:43:45,458 --> 00:43:47,000  
Non so che mi prenda.

563

00:43:47,083 --> 00:43:48,416  
Sono un disastro.

564

00:43:49,125 --> 00:43:50,958  
Non è vero.

565

00:43:51,916 --> 00:43:54,333  
Io piango sempre, senza nessun motivo.

566

00:43:57,208 --> 00:43:59,708  
Non dovrei pensare di perderlo.

567

00:44:00,458 --> 00:44:03,166  
Quel pensiero

non dovrebbe rovinare la tua felicità.

568

00:44:04,208 --> 00:44:06,416  
Goditi quel silenzio senza imbarazzo.

569

00:44:07,291 --> 00:44:09,041  
Ciò che avete è raro.

570

00:44:11,500 --> 00:44:13,583  
Ma, quando sarà il momento,

571

00:44:14,708 --> 00:44:17,208  
fra tanti e tanti anni, vedrai,

572

00:44:18,500 --> 00:44:21,000  
sarà difficile ogni giorno.

573

00:44:21,500 --> 00:44:22,708  
Ma...

574

00:44:24,416 --> 00:44:26,625  
prima o poi, passato un po' di tempo,

575

00:44:26,708 --> 00:44:30,708  
troverai dei piccoli momenti,  
piccoli pezzi della tua vita,

576

00:44:31,416 --> 00:44:32,666  
che ti ricordano lui.

577

00:44:33,625 --> 00:44:38,416  
Saranno sciocchi e ridicoli  
o saranno tristi e piangerai per ore.

578

00:44:39,666 --> 00:44:41,625  
Ma saranno comunque pezzi di lui.

579

00:44:42,750 --> 00:44:44,125  
E te li terrai stretti.

580

00:44:45,583 --> 00:44:47,416

Sarà come averlo lì,

581

00:44:48,166 --> 00:44:49,000  
con te.

582

00:44:50,583 --> 00:44:51,875  
Anche se non c'è più.

583

00:44:54,250 --> 00:44:57,541  
Dai, domani è un grande giorno.

584

00:44:58,666 --> 00:45:02,916  
Un giorno felice per te  
e il tuo bellissimo, folle e sciocco uomo.

585

00:45:04,208 --> 00:45:05,250  
Dovresti dormire.

586

00:45:06,458 --> 00:45:07,291  
Grazie.

587

00:45:09,708 --> 00:45:11,208  
Posso abbracciarti?

588

00:45:12,125 --> 00:45:13,000  
Ma certo.

589

00:45:24,375 --> 00:45:25,208  
Sai...

590

00:45:26,041 --> 00:45:26,875  
è buffo.

591

00:45:28,250 --> 00:45:31,208  
Pensavo la stessi inventando,  
per via del nome.

592

00:45:32,291 --> 00:45:33,250  
Quale nome?

593

00:45:33,333 --> 00:45:35,458



Mi sono chiesta come lo sapessi.

594

00:45:37,791 --> 00:45:39,875  
Immagino sia solo una coincidenza.

595

00:45:41,333 --> 00:45:43,000  
Il mio secondo nome è Flora.

596

00:45:44,583 --> 00:45:45,416  
Ma davvero?

597

00:45:49,375 --> 00:45:50,208  
Buonanotte.

598

00:45:50,291 --> 00:45:51,166  
Buonanotte.

**N** SERIES

THE

# HAUNTING

— OF BLY MANOR —



8FLiX | Discover  
Your  
Standom

This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.